

Sumario

INSTRUMENTOS METODOLÓGICOS

- Gabriella ALFIERI: *Modi di dire nell'italiano di ieri e di oggi: un problema di stile collettivo* 13
- H. JANSEN, B.L. JENSEN, E.S. JENSEN, I. KORZEN, P. POLITO, G. SKYTTE, E. STRUDSHOLM: *Testi paralleli scritti e orali, in italiano e in danese. Strategie narrative* 41

ANALISIS E INTERPRETACIÓN (ARTÍCULOS)

- Javier GÓMEZ-MONTERO: *Transformaciones de la «novella» en el «romanzo cavalleresco» (Orlando innamorato - Mambriano - Orlando furioso)* 67
- Pilar MANERO: *«Sin que me pongan miedo el hielo y fuego» (Galatea, libro IV). Nuevas aproximaciones al estudio de la Literatura Italiana en la poesía de Cervantes* 91
- Carmen MARCHANTE: *L'Inganno Fortunato, overo l'Amata aborrita di Brigida Bianchi e la sua fonte spagnola* 117
- Ángeles ARCE: *Una de las Novelle Galanti de Casti en una traducción inédita en castellano* 143
- Mauro MACCARIO: *Mediterraneo mare interiore: Eugenio Montale e Rafael Alberti, un caso di affinità mediterranea* 163
- Francesco MUZZIOLI: *La poesia allegorica e antagonista di Paolo Volponi* 185

Mercedes RODRÍGUEZ FIERRO: <i>La novela epistolar en Italia y España: el drama y la estrategia de la ocultación desde Galdós a N. Ginzburg</i>	203
Nicolò MESSINA: <i>Breve viaggio testuale a ritroso: i retablos di Vincenzo Consolo</i>	217
ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN (NOTAS)	
Žarko MULJACIĆ: <i>Perché i glottonimi «linguaggio italiano», «lingua italiana» (e sim.) appaiono per indicare «oggetti» reali e non soltanto auspicati molto più tardi di altri termini analoghi che si riferiscono a varie lingue gallo e ibero-romanze?</i>	253
Julia BUTIÑÁ: <i>Sobre la proyección de los trecentistas italianos en la introducción del humanismo en la Corona de Aragón</i>	265
Beatrice GARZELLI: <i>Las dos caras de Italia en El Criticón: ¿país del engaño o la más célebre provincia de Europa?</i>	279
Mari Carmen BARRADO: <i>Comunicación y/o soledad en «Il gorilla albino» (de Palomar) e «Il coniglio velenoso» (de Marcovaldo) de Italo Calvino</i>	285
Guadalupe ARBONA: <i>El concepto de memoria y el problema del tiempo en la obra de Gesualdo Bufalino</i>	295
Gian Paolo BIASIN: <i>Io scrivo che Montale ha ascoltato il canto delle Sirene</i>	309
CREACIÓN	
Luigi MALERBA: <i>Consigli inutili</i>	323
LECTURA CRÍTICA DE LIBROS	
F. PETRARCA: <i>Canzoniere</i> . Edizione commentata a cura di Marco Santagata, Milano, Mondadori, «I Meridiani», 1966. CXCVII+1581 pp.	341
A. CALMO: <i>Il Travaglia</i> . Testo critico, tradotto e annotato, a cura di Piermario Vescovo, Padova, editrice Antenore, 1996	343
G. GIAMPIERI: <i>Il battesimo di Clorinda. Eros e religiosità in Torquato Tasso</i> , Fucecchio, Edizioni Dell'Erba, 1995	346
A.A.V.V.: <i>Commedia aurea spagnola e pubblico italiano, vol. 2. Tradurre riscrivere mettere in scena</i> , a cura di Maria Grazia Profeti, Firenze, Alinea ed., 1996, 252 pp.	349
V. ALFIERI: <i>Mirra</i> . Edizione di Angelo Fabrizio, Modena, Mucchi Editore, 1996	353

L. FERNÁNDEZ DE MORATÍN: <i>Il vecchio e la giovane</i> , a cura di Belén Tejerina, Napoli, Liguori, 1996	356
A.A.V.V.: <i>Eugenio Montale, 37 poemas traducidos por 37 poetas españoles en el centenario de su nacimiento</i> , Madrid, Hiperión, 1996	358
I. BOSSI: <i>Magazzino Vita</i> , Milano, Longanesi, 1996	360
M. ARIZMENDI, M. LÓPEZ SUÁREZ, A. SUÁREZ MIRAMÓN: <i>Análisis de obras literarias. El autor y su contexto</i> , Madrid, Síntesis, 1996, 493 pp.	363
I. KORZEN: <i>L'articolo italiano fra concetto ed entità</i> . «Études Romanes, 36». Copenhagen, Museum Tusculanum Press, 1996, 2 vols., 743 pp.	364